

Let's Learn English



A bilingual Ezidi/English curriculum
for advanced level students

Lesson #03

Preliminary Comments for Teachers

Lesson #03: Dealing with Bad Behaviour

Level: Advanced

Comment #1: Behaviour Management: This section of the Black Mem story raises the question of behaviour management.

Every culture has its own culturally-specific way of disciplining children. Before reading the next section of the Black Mem story, there is a Family Discipline Quiz.

The purpose of this quiz is to get students speaking about their own culture. Be sure they have the opportunity.

Comment #2: Distinguishing Words: In the Reading Assignment there are many new vocabulary items. Therefore there are two separate Distinguishing Words charts. Do them separately.

Comment #3: Reading Assignment: After the Black Mem story selection, there are three questions, asking the students to distill from the story the advice they would give to Ezidi young people:

Question 1: What lessons would you teach children under 10 years of age from this Black Mem story?

Question 2: What lessons would you teach 11-14 year olds from this Black Mem story?

Question 3: What lessons would you teach 15-19 year olds from this Black Mem story?

Comment #4: Choose a Proverb: Be sure that students write their names at the top. At the end of class, collect all these sheets, and make a record that includes:

A – Names: The name of each student (with the following):

B – Preferred Proverbs: Of the ten Ezidi Proverbs, which was the most meaningful?

B – Meaningfulness: Why was this Proverbs meaningful to this student?

Return to Student: Return to each student his 'Proverb page' from the previous lesson. Then he/she can share it with his/her family.

Outcome: The long term outcome of this exercise will be a booklet of Ezidi proverbs, chosen by your students as being most meaningful to them. They will also tell us why the proverbs are meaningful. This will give us an insight into their culture.

Teachers' Notes

<p>Lesson #03: Dealing with Bad Behaviour</p>	<p>Level: Advanced</p>
<p>#1: Ss will be able to express in English their opinions concerning discipline for bad behaviours within families and society. #2: Ss will be able to correctly connect Ezidi and English vocabulary. #3: Ss will be able to read and discuss a text in Ezidi and English about destructive behaviour in a society. #4: Ss will be able to identify an Ezidi proverb, give its meaning in English and make a personal application in English.</p>	<p>Resources Needed #1: Family Discipline #2: Distinguishing Words #3: Reading text #4: Ezidi wise sayings</p>
<p style="text-align: center;">Warm Up</p> <p>Explanation: Today we will continue with the Black Mem story. But in this story, we see many examples of bad behaviour.</p> <p>Action:</p> <p>Question 1: In an Ezidi family, what do you do if a child tells lies, or accuses a brother or sister of telling lies? Students: share about discipline within families.</p> <p>Question 2: In your Ezidi culture, how do you respond when adults from different families accuse each other of bad behaviour? Students: share about peace-making between families.</p> <p>Conclusion: It is important within every culture to have strategies for disciplining children and adults who behave badly.</p> <p>Learning Outcome #1: Family Discipline Quiz</p> <p>Explanation: Before we read the Black Mem story, let's think a little more about Family Discipline. Handout: Give each student the Family Discipline quiz.</p> <p>Action 1: Instruction: First, we will read the first Scenario. Ask for volunteer to read Scenario #1 in English. Request a second student to read the four options in Ezidi.</p> <p>Instruction: Now, work in pairs to discuss this scenario, then I will ask each pair to report to the whole class. (After 3 minutes ask each pair to report.)</p> <p>Action 2: Instruction: Now, we will read the second Scenario. Ask for volunteer to read Scenario #2 in English. Request a second student to read the four options in Ezidi.</p> <p>Instruction: Now, work in pairs to discuss this scenario, then I will ask for volunteers to report to the whole class. (After 3 minutes ask volunteers to report.)</p> <p>Action 3: Repeat Action 1 above for Scenario #3.</p> <p>Conclusion: Now we are almost ready to read the next section of the Black Mem story.</p>	<p style="text-align: center;">Resources</p> <p>#1: Family Discipline</p>

Family Discipline Quiz

Scenario #1: If a child tells a lie, what is the best option?

Option A: Tell the child a story about the bad outcomes of lying.

Option C: Spank the child and explain the reason for the spanking.

Option B: Tell the child that he/she is bringing shame to the family by telling lies.

Option D: A different approach. Explain.

Scenario #2: If two children are fighting, what is the best option?

Option A: Stop the fight and ask each one to explain the reason for fighting.

Option C: Stop the fight and explain how fighting destroys a family.

Option B: Stop the fight; give each of them boxing gloves, and arrange a new fight.

Option D: A different approach. Explain.

Scenario #3: If a child accuses another of stealing, what is the best option?

Option A: Ask the one accused to respond to the accusation.

Option C: Tell a story about the bad outcomes of stealing.

Option B: Have everyone search for the 'lost object'.

Option D: A different approach. Explain.

Distinguishing Words

1 memnûe
2 girtin
3 qebûlnekirin
4 ehd
5 derew
6 itîham
7 xelas kirin
8 îjdl
9 behwer kirin

1 determined
2 believe
3 lies
4 accuse
5 forbid
6 confine
7 refuse
8 vow
9 rescue

1 xwestin
2 serbilind
3 hesûd
4 şexsîyet
5 kemîn
6 dexes
7 temah
8 nêzîkbûn
9 xera kirin

1 character
2 ambush
3 approach
4 destroy
5 desire
6 proud
7 envious
8 greedy
9 jealous

Teachers' Notes

<p>Lesson #03: Dealing with Bad Behaviour</p>	<p>Level: Advanced</p>
<p>#1: Ss will be able to express in English their opinions concerning discipline for bad behaviours within families and society. #2: Ss will be able to correctly connect Ezidi and English vocabulary. #3: Ss will be able to read and discuss a text in Ezidi and English about destructive behaviour in a society. #4: Ss will be able to identify an Ezidi proverb, give its meaning in English and make a personal application in English.</p>	<p>Resources Needed #1: Family Discipline #2: Distinguishing Words #3: Reading text #4: Ezidi wise sayings</p>
<p>Learning Outcome #4: Ezidi Proverbs “Choose a Proverb” Explanation: Now we will look at some Ezidi proverbs. Handout: Give each student the page titled Choose a Proverb. Action: Activity #1: I need a volunteer to read out these ten sayings in Ezidi. A student reads the ten proverbs right through. Instruction: Now get into pairs and choose one of these proverbs. 1. Write the Proverb on the line below in the Latini alphabet. 2. Then write the meaning in English. 3. And finally, write why this proverb is helpful to you. Reporting: Invite students to volunteer the proverb they chose and to tell why that proverb is helpful to them. Note: Be sure to return to students their Proverb from the previous lesson and collect their Proverb from today. Conclusion: Well done. Proverbs give us wise advice for living.</p>	<p>Resources #4: Ezidi wise sayings</p>

Reading Assignment

Page 7-8 Black Mem and Zin Memê Reş û Zîn

Şerê îj Ber Eşqê The Battle for Love

A: Memê Reş hevalên xwe kom kirin û wan xwe kar kir îj şerê mala babê Zînê re.
Black Mem gathered his loyal friends and prepared to confront Zin's family.

B: Wî îj Zînê re peyvek hinar û soz da ke wê bibînê il ber rexa gund û birevînê dereke amin.
He sent a message to Zin, promising to meet her at the edge of the village and take her away to safety.

A: Zîn, ib dilekî tirs il hîvya eşqê xwe bû birevê îj mejbûrî.
Zin, desperate to escape her confines, waited anxiously for her beloved.

B: Wextê Memê Reş hat soza xwe ib jîbînê, Bekir û koma ke mêra kemîn lî girtin.
When Black Mem arrived to fulfill his promise, he was ambushed by Bekir and a group of armed men.

A: Memê Reş û hevalên xwe ib mêranî il didî wan şerkirin.
Black Mem and his men fought valiantly against overwhelming odds.

B: Bekir û zilamên xwe bêtir bûn, Mem ib mêranî û jêhatîbûna xwe jîhê xwe girt û il ber xwe da.
Though he was gravely outnumbered, his courage and skill allowed him to hold his ground.

A: Lê, Bekir ew brîndar kir.
However, Bekir was cunning and succeeded in wounding Black Mem.

B: Berî çaxê ke Memê Reş bimirê, Zîn îj malbata xwe revî û ghişte ba Mem.
As Black Mem lay dying, Zin escaped her family's house and arrived on the scene.

A: Wê Mem il ser destê xwe kir û hêstirên çavê wê kitin ser rûyê wî î ibxwîn de.
She held him in her arms, her tears falling onto his bloodied face.

Lessons from the Black Mem Story

Question 1: What lessons would you teach children under 10 years of age from this Black Mem story?

Question 2: What lessons would you teach 11-14 year olds from this Black Mem story?

Question 3: What lessons would you teach 15-19 year olds from this Black Mem story?

Choose a Proverb

Student Name: _____

Instructions: See below ten Proverbs. Choose one that is helpful for you.

- 1 -Cawê spî reş nabê
- 2- Cînara berî malê bigre
- 3- Cînar şifayî cînare
- 4- Cînarê qenc xweyî û xwedane
- 5- Ciwamêra got ye : rehnê xwe biqelîşe
û genim bikê
- 6- Cer li riya avê di şikê
- 7- Cûrên xwedê hemû ne şid û tayne
- 8- Cinet ne bi nimet
- 9- Cineta te mala te ye
- 10- Cihên miriyên te lî nebin ne warê te ye

Ezidi Proverb: _____

English Meaning: _____

Why is this Proverb helpful to you? _____

This page is to be handed in after completion.